

DZIAŁ XIV INWESTYCJE . ŚRODKI TRWAŁE

CHAPTER XIV INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Inwestycje

Investments

Uwagi ogólne

General notes

1. Nakłady inwestycyjne to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

1. Investment outlays are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

Outlays on fixed assets include outlays on:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje wodne, poprawę walorów (ulepszenie) gruntów oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji.

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, i.e., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e. irrigation and drainage, improvements to land as well as livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization.

W przypadku ujemnych różnic kursowych walut suma nakładów na poszczególne grupy rodzajowe może być większa od nakładów na środki trwałe ogółem.

In the case of foreign exchange losses of currencies, the sum of outlays on particular groups of assets may exceed the total value of outlays on fixed assets.

Pozostałe nakłady to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji i działów Polskiej Klasyfikacji

2. Investment outlays are included into the appropriate sections of the NACE Rev. 2 in accord-

Działalności (PKD 2007) zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

Nakłady inwestycyjne na drogi publiczne, ulice i place zalicza się do sekcji „Transport i gospodarka magazynowa”.

3. Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez:

– osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących powyżej 9 osób – opracowano na podstawie sprawozdawczości,

– osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo: mieszkaniowe rekreacyjne (nieprzystosowane do stałego zamieszkania) oraz budownictwo sakralne – ustalono szacunkowo.

4. Podziału nakładów inwestycyjnych według podregionów i powiatów dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji inwestycji.

Środki trwałe

1. Do środków trwałych zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 stycznia 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 stycznia 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 grudnia 1990 r. (Dz. U. Nr 90,

ance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

Investment outlays on public roads, streets and squares are included in the section "Transportation and storage".

3. The value of investment outlays incurred by:

– legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,

– legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of outlays on private residential construction and private recreational construction (not adapted for permanent residence) and on sacral construction was estimated.

4. The division of investment outlays by subregions and powiats was made on the basis of the actual location of the investment.

Fixed assets

1. Fixed assets include asset components and other objects completed and ready for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land, livestock (basic herd) as well as since 1st January 2002 co-operative ownership right to residential premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1st January 1991, as fixed assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12th December

poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 stycznia 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity Dz. U. 2019, poz. 351, z późniejszymi zmianami).

2. Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto** środków trwałych w bieżących cenach ewidencyjnych według stanu w dniu 31 grudnia należy rozumieć:

- a) w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
 - przed 1 stycznia 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.;
 - po 1 stycznia 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia;
- b) w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 stycznia 2005 r. – również wycenę według wartości godziwej.

3. Wartość brutto środków trwałych:

- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. – powyżej 5 osób) – opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i spółek cywilnych z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych) i rekreacyjnych nieprzystosowanych do stałego zamieszkania, wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych – ustalono szacunkowo.

4. Podziału środków trwałych według sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) w układzie podregionów i powiatów dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1st January 2002, in accordance with Accounting Act, dated 29th September 1994 (uniform text Journal of Laws 2019, item 351 with later amendments).

2. The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The **gross value** of fixed assets at current book-keeping prices is understood, as of 31st December is understood:

- a) within the scope of fixed assets designated for exploitation:
 - before 1st January 1995 – the value at replacement prices of September 1994;
 - after 1st January 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices;
- b) in units that use International Accounting Standards (IAS), introduced since 1st January 2005 – also revaluation according to fair value.

3. The gross value of fixed assets:

- of legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons (until 1998 – more than 5 persons), was compiled on the basis of statistical reports,
- of legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons) and recreational not adapted for permanent residence, the value of public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations, was estimated.

4. The division of fixed assets by NACE rev.1.1 sections by subregions and powiats was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

INWESTYCJE INVESTMENTS

TABL. 1 (90). **NAKLADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a W 2018 R. (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a IN 2018 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł industry		budownic- two construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^A trade; repair of motor vehic- les ^A	transport i gospodar- ka maga- zynowa transporta- tion and storage	informacja i komuni- kacja information and communi- cation	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities
		razem total	w tym przetwór- stwo prze- mysłowe of which manufac- turing					
w tys. zł in thousand PLN								
WOJEWÓDZTWO ... VOIVODSHIP	12362939	6901019	4547950	265514	1280461	1802520	373467	73398
Podregion krakowski Subregion	2305047	1437742	1102890	26768	293005	410031	30368	4581
Powiaty: Powiats:								
bocheński	310471	264677	224310	4238	27328	442	5427	468
krakowski	1119362	562086	338846	9811	137417	336020	23213	3325
miechowski	80652	22507	19244	–	291	54437	75	95
myślenicki	191137	129245	97579	8913	40306	1107	769	166
proszowicki	32165	16916	9269	552	10230	546	70	136
wielicki	571260	442311	413642	3254	77433	17479	814	391
Podregion m. Kraków Subregion	4573538	1934572	821130	133957	577829	658055	261208	47868
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Kraków	4573538	1934572	821130	133957	577829	658055	261208	47868
Podregion nowosądecki Subregion	1151354	688798	523451	44685	81832	174209	48907	5099
Powiaty: Powiats:								
gorlicki	149418	104979	72774	2320	7503	4794	9062	411
limanowski	189946	127358	91548	12188	9597	19928	15190	1121
nowosądecki	491237	286893	213537	14745	16638	112132	17330	3113
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Nowy Sącz	320753	169568	145592	15432	48094	37355	7325	454

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

TABL. 1 (90). **NAKLĄDY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a W 2018 R. (dok.)**
 INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a IN 2018 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł industry		budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A trade; repair of motor vehicles ^A	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
w tys. zł in thousand PLN								
Podregion nowotarski	518774	292074	165230	8585	68232	41407	9954	7129
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
nowotarski	244658	140414	80212	6627	37106	26071	6235	596
suski	133684	105900	84230	1545	11838	3058	1069	898
tatrzański	140432	45760	788	413	19288	12278	2650	5635
Podregion oświęcimski	2662367	1811503	1400555	16537	119612	371539	21192	4241
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
chrzanowski	617742	412729	287818	5424	12149	158492	9407	120
olkuski	588772	513964	468252	1813	22361	35588	3659	2004
oświęcimski	1064036	660546	474161	2170	43838	89555	7362	1267
wadowicki	391817	224264	170324	7130	41264	87904	764	850
Podregion tarnowski	1151859	736330	534694	34982	139951	147279	1838	4480
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
brzeski	267658	202273	174479	21660	10352	26958	329	97
dąbrowski	44274	24637	10829	603	10423	1335	73	272
tarnowski	250101	186111	90553	2492	6083	47627	770	541
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Tarnów	589826	323309	258833	10227	113093	71359	666	3570

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

ŚRODKI TRWAŁE

FIXED ASSETS

TABL. 2 (91). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a W 2018 R.

(bieżące ceny ewidencyjne)

Stan w dniu 31 grudnia

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a IN 2018 (current book-keeping prices)

As of 31st December

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł industry		budownic- two construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^A trade; repair of motor vehic- les ^A	transport i gospodar- ka maga- zynowa transporta- tion and storage	informacja i komuni- kacja information and com- munication	obsługa rynku nierucho- mości ^A real estate, activities ^A
		razem total	w tym przetwó- rstwo prze- mysłowe of which manufactu- ring					
w tys. zł in thousand PLN								
WOJEWÓDZTWO ... VOIVODSHIP	139439463	75125168	47596436	3733848	19640331	8747405	5954953	5393026
Podregion krakowski	20154316	14086726	11486130	336924	2173050	1425187	295133	367572
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
bocheński	3039435	2566495	2288222	33186	189551	33198	–	35154
krakowski	8666979	5376834	3624765	162663	1138519	1212045	270974	106214
miechowski	329664	166814	77691	1713	17188	42331	–	23294
myślenicki	2420066	1816814	1634304	57331	274982	59213	14024	58743
proszowicki	447200	187281	178240	7063	178399	–	–	8012
wielicki	5250972	3972488	3682908	74968	374411	78400	10135	136155
Podregion m. Kraków	62310491	23337295	9277659	1435381	13565194	3110649	5124647	3191085
Subregion								
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Kraków	62310491	23337295	9277659	1435381	13565194	3110649	5124647	3191085
Podregion nowosądecki	11332734	6134112	4773048	767372	1082056	978542	42630	592967
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
gorlicki	1300129	754059	565214	72057	159772	9415	246	64013
limanowski	1591127	909790	879010	153790	159743	157999	163	18527
nowosądecki	3640366	1468965	1100550	349251	286682	425140	–	272658
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Nowy Sącz	4801112	3001298	2228274	192274	475859	385988	42221	237769

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 2 (91). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a W 2018 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 grudnia

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a IN 2018 (cont.)

As of 31st December

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł industry		budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A trade; repair of motor vehicles ^A	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^A real estate, activities ^A
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
w tys. zł in thousand PLN								
Podregion nowotarski	6226385	2952981	1773804	236523	496824	469016	2768	250301
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
nowotarski	2922516	1558388	935981	138145	241183	113417	–	124028
suski	1223291	832443	769497	48304	108198	50439	2	35449
tatrzański	2080578	562150	68326	50074	147443	305160	2766	90824
Podregion oświęcimski	23314749	17984079	12769936	357312	1273105	754131	342544	510850
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
chrzanowski	6775826	5758151	2731346	109459	127882	150688	107843	99526
olkuski	5196104	3956009	3450014	49048	567597	132129	210107	142974
oświęcimski	7211680	5636616	4465628	123908	224079	371236	17346	164695
wadowicki	4131139	2633303	2122948	74897	353547	100078	7248	103655
Podregion tarnowski	16100788	10629975	7515859	600336	1050102	2009880	147231	480251
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
brzeski	2414776	1742034	1523201	151194	186338	113722	75050	50217
dąbrowski	445614	119973	85977	17152	100042	2787	–	72542
tarnowski	2275987	1546489	904891	38780	290491	136152	2446	1356
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Tarnów	10964411	7221479	5001790	393210	473231	1757219	69735	356136

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.